

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 65 (1990)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fräulein E. Roth  
(3. von links)  
im Jahre 1911 vor ihrem  
Arbeitsplatz im Klybeck.

## «Vieles ist anders geworden. Aber nicht alles.»

Als Fräulein Elise Roth am 1.4.1908 in die damalige Gesellschaft für chemische Industrie Basel (Ciba) eingetreten ist, war sie ein junges Mädchen von 16 Jahren.

Bereits damals hatte sich Ciba mit Farbstoffen und pharmazeutischen Spezialitäten einen Namen gemacht.

Wenn Fräulein Roth heute, rund 80 Jahre später, das Werk Klybeck besucht, sieht sie vieles verändert.

Eines aber wird Elise Roth mit Sicherheit wiederfinden: Das Bestreben der Mitarbeiter, jeder an seinem Platz gewissenhaft sein Bestes zu leisten.

**CIBA-GEIGY**

## PELTOR *Tactical*

Mit diesem hörenden Aktiv-Gehörschutz  
sind Sie immer auf der sicheren Seite



Modell T-70

Auch in starkem Schiesslärm können Sie sich problemlos unterhalten, ohne dass dabei der SUVA-Lärmgrenzwert (85 dBA) in den Muscheln überschritten wird. (EMPA und DIN geprüft.)

**Beratung und Verkauf durch den Fachhandel.**

**WALTER GYR AG (Peltor Schweiz)**  
Bachstrasse 41 · 8912 Obfelden

## AG HEINR. HATT-HALLER IHR PARTNER IN ALLEN BAUFragen.

Hochbau  
Umbau  
Renovationen  
Zimmerei  
Schreinerei  
Tiefbau  
Spezialfundationen  
Generalunternehmung  
Bauphysik  
Liegenschaftenverwaltung



AG Heiner. Hatt-Haller  
8022 Zürich, Tel. 01 217 15 11



# DULEVO-Reinigungstechnik. Wir helfen Ihnen beim Saubermachen.



Dulevo ist einer der weltweit renommiertesten Hersteller von Bodenreinigungs-Maschinen. Das breite, umfassende Modellangebot, entwickelt und gebaut nach modernsten Erkenntnissen, reicht von Kehr- und Saugmaschinen über Fegautomaten bis zu Strassenkehr- und Schwemmaschinen. Fortschrittliche Technik bürgt für höchste Qualität und Zuverlässigkeit.

So bietet zum Beispiel die Dulevo 500 mit 4-Rad-Len-

kung, mechanisch/saugender Schmutzaufnahme, verstopfungsfreier Schuttabführung und optimal steuerbarer Reinigungseinrichtung Gewähr für eine effiziente Arbeitsleistung. Selbst unebene Flächen werden ohne Beschädigung sauber gereinigt, und das ohne Wasser. So eignet sich die Dulevo 500 vor allem dort, wo grosse Flächen gereinigt werden müssen, z. B.:

- Kieswerke
- Aushub-Abbruch-Firmen

- Strassensanierungs-Firmen
- Steinbrüche
- Panzerpisten der Armee
- Grossindustrie (Arealreinigung)
- Strassenreinigungs-Firmen
- Flugplätze
- Grossstädte

Falls Sie weitere Informationen oder Live-Vorführung einer Dulevo-Reinigungsmaschine haben möchten, rufen Sie uns an. Unser kompetentes Fachpersonal wird Sie gerne beraten.

## TOYOTA

**Industriemaschinen erster Güte.**

TOYOTA AG  
Abt. Industriemaschinen  
5745 Safenwil

Telefon 062 999 311  
Telex 981 820  
Telefax 062 970 420